

PODER PARA LA FAMILIA ANFITRIONA

Por la presente, yo (nosotros),

.....

y

facultamos a la familia o al Sr./la Sra.

domiciliado(s) en

a tomar las siguientes decisiones con motivo de la estadía de nuestro/a hijo/a

..... en su casa en la

República Argentina, en el marco del intercambio cultural organizado por el Colegio Pestalozzi,

que se extenderá del al

a) resolver todos los problemas que surjan en relación con la asistencia a la escuela de nuestro hijo/hija, como, por ejemplo, su inscripción en la escuela, la recepción de documentación escolar, la justificación de inasistencias y hacerse cargo de las obligaciones tutelares en general,

b) autorizar viajes organizados por el Colegio Pestalozzi, con la familia anfitriona o con parientes. Permitir los viajes que el alumno realice solo, previo acuerdo entre las familias involucradas, debiendo mediar nuestra declaración de conformidad por escrito. Asumimos la responsabilidad exclusiva por un emprendimiento de ese tipo,

c) decidir acerca de la mejor atención posible en caso de problemas de salud, buscar asistencia médica, consultar especialistas en caso de ser necesario, disponer las internaciones en hospitales que puedan ser necesarias, y autorizar intervenciones quirúrgicas necesarias,

d) tomar las decisiones en general (respecto de horarios de salidas, etc.) que tomarían respecto de sus propios hijos,

e) gestionar los trámites que puedan ser necesarios ante autoridades educativas, policiales, consulares, aduaneras y otras;

Este poder tendrá vigencia hasta tanto nuestro/a hijo/a haya regresado a Alemania.

.....
(Lugar) (Fecha)

(Firmas)

VOLLMACHT

Ich (Wir),

.....
und
bevollmächtigte(n) hiermit Familie bzw. Herrn/Frau,
wohnhaft in,
während des Aufenthaltes unseres Sohnes / unserer Tochter
..... in ihrem Hause in Argentinien im Rahmen des von der
Pestalozzi-Schule organisierten interkulturellen Austauschprogramms von
bis folgende Entscheidungen zu treffen:

- a) Sämtliche Angelegenheiten, die in Zusammenhang mit dem Schulbesuch unseres Sohnes/unserer Tochter entstehen, zu regeln, wie zum Beispiel die Anmeldung an der Schule vorzunehmen, den Empfang von Unterlagen zu bestätigen, Entschuldigungen für Fehltage zu unterschreiben, sowie generell die Aufsichtspflicht wahrzunehmen,
- b) Reisen im Rahmen von Schulveranstaltungen, mit der Gastfamilie oder Verwandten zu erlauben. Individuelle Reisen nach Absprache zwischen den beteiligten Familien - wobei unsere ausdrückliche schriftliche Einverständniserklärung vorliegen muss, und wir die alleinige Verantwortung für eine solche Unternehmung übernehmen - zu gestatten,
- c) über die bestmögliche Behandlung eines gesundheitlichen Problems zu entscheiden, ärztlichen Rat zu suchen, ggf. einen Spezialisten einzuschalten, die Einweisung in ein Krankenhaus zu veranlassen sowie notwendige chirurgische Eingriffe zu autorisieren,
- d) generell alle Entscheidungen (bezüglich Ausgehzeiten etc.) zu treffen, wie sie dies bei ihren eigenen Kindern tun würden;
- e) Formalitäten, die ggf. erforderlich werden, bei Erziehungs-, Polizei-, Konsulats-, Zoll- und anderen Behörden zu erledigen;

Diese Vollmacht behält solange ihre Gültigkeit, bis unser Sohn / unsere Tochter nach Deutschland zurückgekehrt ist.

....., den
(Ort) (Datum)

(Unterschrift)